

Oversigt over telefonen

① Displaysymboler

Modtagesignalet styrke/GPRS/batteri-indikator.

② LED

To LED'er for **Dynamic Light** befinder sig under coveret, der kan åbnes.

③ Valgtaster

Tryk på valgtasten for at åbne en funktion, der vises som **Tekst** eller ikon i de grå felter over tasten.

④ Tilslutningsstik

Tilslutning af lader, headsæt.

⑤ Opkaldstast

Ring til det viste telefonnummer eller navn, besvar opkald. I standbytilstand: Viser de seneste opkald.

⑥ Tænd-/sluk-/afbryd-tast

- Tænd/sluk tryk **længe**.
- Under en samtale eller i et program: Tryk **kort** for at afslutte.
- I menuer: Tryk **kort** for at gå ét niveau tilbage. Tryk **længe** for at gå tilbage til standbytilstand.
- I standbytilstand: Tryk **længe** for at slukke telefonen.

⑦ Navigationstast

På lister og i menuer:

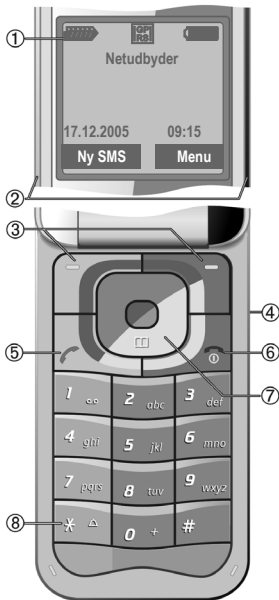
- ⬆ Blad op og ned.
- ▶ Aktivér funktion.
- ◀ Ét menuniveau tilbage.

Under en samtale:

- ▶ Åbn opkaldsmenuen.
- ⬆ Justér lydstyrke.

I standbytilstand:

- ⬆ Stemmekomm. (tryk **længe**).
- ◀ Åbn adressekartotek/telefonbog.
- ▶ Åbn menuen.
- ◀ Ny SMS.



⑧ * Tryk længe

- I standbytilstand: Aktiver/deaktiver alle signaltoner (undtagen alarmer).
- For indgående opkald: Deaktiver kun ringetoner.

Når **Åbn clamshell** er aktiveret, kan et opkald modtages ved at åbne klaptелефonen. Et opkald kan afsluttes ved blot at lukke klaptелефonen.

Dette er en kortfattet version af brugervejledningen. Den fuldstændige version på engelsk og tysk kan findes på internettet på denne adresse: www.siemens.com/af51

AF51

Sikkerhedsanvisninger

For forældre

Læs betjeningsvejledningen og sikkerhedsanvisningerne grundigt igennem, før mobiltelefonen tages i brug!

Forklar barnet indholdet af betjeningsvejledningen og sikkerhedsanvisningerne samt de risici, der er ved brug af telefonen!



Overhold de lovmæssige forskrifter og lokale begrænsninger ved anvendelse af telefonen. Disse regler kan f.eks. gælde i flyvemaskiner, på tankstationer, på sygehuse eller når du kører bil.



Det kan påvirke funktionen af medicinsk udstyr såsom høreapparater eller pacemakere. Hold en minimumsafstand på 20 cm mellem telefonen og pacemakere. Når du telefonerer, skal du holde telefonen op til det øre, der er længst væk fra pacemakeren. Kontakt din læge for at få yderligere oplysninger.



Små dele som for eksempel SIM-kortet, forseglingen, objektivringsen og objektivdækslet kan skilles ad og sluges af små børn. Telefonen skal derfor opbevares uden for små børns rækkevidde.



Den netspænding (V), der er anført på strømforsyningen, må ikke overskrides. Hvis dette ikke overholdes, kan laderen gå i stykker.

Strømforsyningen skal sættes til en vekselstrømsstikkontakt, som er nem at komme til, når batteriet lades op. Laderen kan kun slukkes efter opladningen ved at koble den fra stikkontakten.



Undgå at bringe telefonen i nærheden af elektromagnetiske datamedier, så som kreditkort og disketter. Oplysningerne på disse medier kan gå tabt.



Anvend kun originale batterier (100 % kviksølvfri) og -ladere. I modsat fald kan det medføre alvorlige sundhedsmæssige og materielle skader. Eksempelvis er der risiko for, at batteriet kan eksplodere.



Toner, musik og den håndfri funktion anvender telefonens højttaler. Hold derfor ikke telefonen op til øret, når den ringer, eller når du har aktiveret den håndfri funktion. I modsat fald kan du pådrage dig en alvorlig og permanent høreskade.



Høre- eller hovedtelefoner, der anvendes med høj lydstyrke, kan medføre permanent tab af hørelsen. Med tiden vender du dig til den høje lydstyrke, der kan skade din hørelse, selvom den måske lyder normal i dine ører. Indstil lydstyrken på et sikkert niveau. Skru ned for lyden, eller hold op med at bruge systemet, hvis det ringer i ørene.



Telefonen må ikke åbnes. Telefonen må kun åbnes, når du skal skifte batteri (100 % kviksølvfri) eller SIM-kort. Batteriet må du under ingen omstændigheder åbne. Enhver anden ændring af produktet er forbudt og medfører, at garantien bortfalder.



Bortskaf brugte batterier og telefoner i overensstemmelse med gældende lovbestemmelser.



I nærheden af tv- og radioapparater samt pc'er kan telefonen medføre forstyrrelser på disse apparater.



Anvend kun originalt tilbehør. Derved undgår du potentielle sundhedsmæssige og materielle skader og sikrer, at alle relevante bestemmelser overholdes.

Ref.No.: A31008-H2950-A6-3-6219



* A 5 B 0 0 0 7 5 8 4 9 5 9 5 *

Hvis telefonen bruges i strid med sit formål, bortfalder garantien! Disse sikkerhedsanvisninger gælder også for originalt tilbehør.

Kom i gang

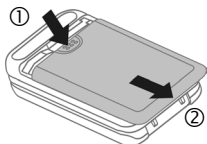
Brug af SIM-kortet/batteriet

Telefonens display leveres med en beskyttende film. **Fjern denne film, inden du tager telefonen i brug.** Netudbyderen giver dig et SIM-kort, hvor alle de vigtige data for din konto er lagret. Hvis SIM-kortet er i kreditkortformat, skal du tage den mindre del af kortet ud og fjerne alle skarpe kanter.

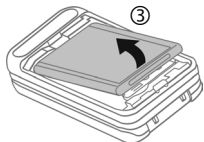
Sluk altid telefonen, inden du fjerner batteriet!

Kun 3V og 1,8V SIM-kort understøttes. Hvis du har du et ældre SIM-kort, skal du kontakte din netudbyder.

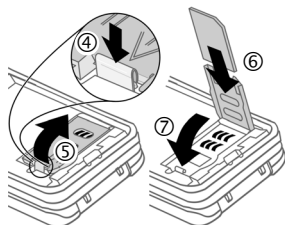
Udløs og åbn batteridækslet



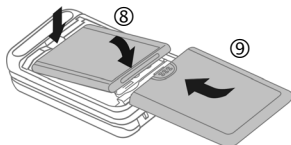
Fjern batteriet



Åbn SIM-kortholderen, indsæt SIM-kortet, og luk kortholderen




Sæt batteriet i, og luk dækslet



Opladning af batteriet

Batteriet er ikke opladet helt ved leveringen. Sæt derfor ladekablet i bunden af telefonen, slut strømforsyningen til en stikkontakt, og oplad batteriet i mindst **to timer**. Laderen bliver varm efter længere tids brug. Dette er helt normalt og ganske ufarligt.



Når opladningen er i gang, vises .

Opladningstid

Et tomt batteri er fuldt opladet efter ca. 2 timers opladning. Opladning er kun mulig ved temperaturer mellem +5 °C og +40 °C. Hvis temperaturen kommer 5 °C over/under dette temperaturområde, blinker opladningssymbolet som advarsel. Den netspænding, der er anført på strømforsyningen, må ikke overskrides (Driftstider, s. 11).

Visning af batteriets opladningstilstand under brug (afladet - helt opladet):



Der høres et bip, når batteriet er ved at være tomt. Batteriets opladningstilstand vises kun korrekt efter en uafbrudt opladnings/afladningscyklus. Derfor bør du **ikke unødigt fjerne batteriet** og så vidt muligt **ikke afslutte opladningen i utide**.

Sikkerhed

Menu →  → Sikkerhed
→ Vælg funktion.

Telefonen og SIM-kortet er beskyttet mod misbrug med flere forskellige sikkerheds-koder.

Gem disse koder på et sikkert sted, men sådan at du senere kan finde dem igen, hvis du får brug for det.

Koder

PIN-kodekont.

Du kan deaktivere anmodningen om indtastning af PIN-koden, når du tænder telefonen, men du risikerer, at uvedkommende personer bruger telefonen.

Tryk på **Redigér**. Indtast PIN-koden, og bekræft med **OK**.

Skift PIN-kode

Du kan ændre PIN-koden til et andet 4- til 8-cifret nummer, som du nemmere kan huske.

Skift PIN2

(Vises kun, hvis PIN-kode 2 er til rådighed). Samme fremgangsmåde som ved **Skift PIN-kode**.

Skift tlf.kode

Du vælger selv telefonkoden (4 til 8 cifre), første gang du vælger en beskyttet funktion. Den gælder derefter for alle beskyttede funktioner. Hvis telefonkoden indtastes forkert tre gange, nægtes adgang til telefonkoden og de funktioner, der bruger den. Kontakt servicecentret, hvis dette sker.


Ophævelse af SIM-kortspærring

Hvis PIN-koden indtastes forkert tre gange, spærres SIM-kortet. Indtast den PUK-kode, som følger med SIM-kortet fra netudbyderen, i overensstemmelse med anvisningerne. Hvis du har mistet PUK-koden, skal du kontakte din netudbyder.

Aktiveringssikring

Selv om PIN-kodekontrollen er deaktiveret, er det nødvendigt at bekræfte for at kunne tænde telefonen.


På den måde forhindrer du, at telefonen tændes ved en fejl, f. eks. når du har den i lommen, eller hvis du sidder i et fly.

Tryk **længe** på tænd-/sluk-/afbrydasten  og bekræft med **OK**. Telefonen tændes.

Anvendelse af telefonen

Opkald med de numeriske taster

Telefonen skal være tændt (standbytilstand). Ring nummeret op (altid med områdenummer og om nødvendigt med landekode). Hvis du vil indtaste en landekode, skal du trykke **længe** på **0**, indtil der vises et "+". Tryk på **Land**, og vælg land.


Tryk på opkaldstasten  for at ringe op.

Besvarelse af et opkald

Når du modtager et indgående opkald, afbrydes alle andre telefonfunktioner. Tryk på **Besvar** eller . Når Åbn clamshell aktiveres, kan en opringning besvares ved blot at åbne klaptелефonen.

Sørg for at besvare opkaldet, inden du holder telefonen op til øret. Sådan undgår du at få høreskader af høje ringetoner!


Afslutning af opkald

Tryk **kort** på afbrydasten , eller luk blot klaptелефonen.

Håndfri funk.


Du kan lægge telefonen fra dig under en samtale. Du hører så din samtalepartner via højtaleren.

Aktiver den håndfri funktion med **Håndfri**, og slå den til med **Ja**.


Indstil lydstyrken med . Et tryk på **Håndfri** deaktiverer "håndfri samtale".

Skift mellem 2 samtaler



Opret en ny forbindelse under et opkald med **C-menu** → Hold →  (ring op til et nyt telefonnummer). Med **C-menu** → Skift kan du skifte frem og tilbage mellem de to samtaler.


Hvis du bliver ringet op under en samtale, og du kan høre "banke-på-tonen", kan du besvare det ventende opkald med **Skift**, mens det aktuelle opkald sættes på hold.

Se ovenfor, hvis du vil skifte frem og tilbage mellem opkald, eller afslut det aktuelle opkald med  og besvar det nye opkald med **Besvar**.

Babysitter

Når denne funktion er aktiveret, kan du kun ringe til **ét** telefonnummer.

Menu →  → Sikkerhed → Babysitter

Tryk på , og indtast telefonkoden. Telefonkoden (4- til-8-cifret) fastsætter du ved at indtaste den, første gang du bliver bedt om det. **Sørg for at huske koden** (se også s. 4)! Bekræft kodeindtastningen med **OK**. Tryk **længe** på den højre valgtast for at ringe op.

Tryk **længe** på **#** for at deaktivere direkte opkald. Indtast telefonkoden, og bekræft med **OK**. Tryk på **Redigér**, og bekræft fra med **OK**.

Indtastning af tekst

Indtastning af tekst uden T9

Tryk gentagne gange på de relevante numeriske taster, indtil det ønskede tegn vises. Markøren flytter sig efter et øjeblik. Eksempel:

2 Tryk **kort** én gang for at skrive bogstavet **a**, to gange for at skrive **b** osv. Tryk **længe** for at skrive tallet.

Ä, ä, 1-9 Omløbe og tal vises efter de pågældende bogstaver.

Fjern

Tryk **kort** for at slette bogstavet foran markøren, tryk **længe** for at slette hele ordet.



Flyt markøren (frem/tilbage).

#

Tryk **kort**: Skift mellem **abc**, **Abc**, **T9abc**, **T9Abc**, **T9ABC**, **123**. Statusvisning i displayets øverste linje.

Tryk **længe**: Alle indtastningsvarianter vises.

*

Tryk **kort**: Specialtegn vises.

Tryk **længe**: Åbn menuen Indtastning.

0

Tryk **én gang/flere gange**:

., ? ! ' " 0 - () @ / : _

Tryk **længe**: Skriver **0**.

1

Indsætter et mellemrum. Tryk **to gange** = indsætter et linieskift.

Menuen Indtastning

Tryk **længe** på ***** ved tekstindtastning. Indtastningsmenuen vises:

Tekstformat (kun SMS), Indtast. sprog, Markér, Kopiér/Tilføj

Tekstindtastning med T9

T9 slutter sig til det korrekte ord ud fra de individuelle tastetryk ved at foretage sammenligninger med en omfattende ordbog. Skriv et ord, og færdiggør det uden at se på displayet. Du skal blot trykke én gang på de taster, hvor det relevante bogstav er placeret. Hvis der findes flere forskellige muligheder i ordbogen, vises den mest sandsynlige først. Du kan få vist flere muligheder ved at trykke på den højre valgtast.

T9® Text Input is licensed under one or more of the following: U.S. Pat. Nos. 5,187,480, 5,818,437, 5,945,928, 5,953,541, 6,011,554, 6,286,064, 6,307,548, 6,307,549, 6,636,162 and 6,646,573; Australian Pat. Nos. 727539, 746674 and 747901; Canadian Pat. Nos. 1,331,057, 2,302,595 and 2,227,904; Japan Pat. No. 3532780, 3492981; United Kingdom Pat. No. 2238414B; Hong Kong Standard Pat. No. HK1010924; Republic of Singapore Pat. No. 51383, 66959 and 71979; European Pat. Nos. 0 842 463 (96927260.8), 1 010 057 (98903671.0), 1 018 069 (98950708.2); Republic of Korea Pat. Nos. KR201211B1 and KR226206B1. People's Republic of China Pat. Application Nos. 98802801.8, 98809472.X and 96196739.0; Mexico Pat. No. 208141; Russian Federation Pat. No. 2206118; and additional patents are pending worldwide

Adressekart.

Adressekartoteket kan indeholde op til 500 opslag, der administreres i telefonens hukommelse.

<Nyt opslag>

Hvis adressekartoteket er valgt som standard:

Åbn adressekartoteket (i standbytilstand).

 (indtast fornavn og/eller efternavn) → Vælg indtastningsfelt → Foretag flere indtastninger → **Gem**.

Gruppe

Opslag kan organiseres i grupper. Vælg med **Redigér**.

Billede

Tryk på **Vælg**. Knyt et billede til et opslag i adressekartoteket.

Fødselsdag

Når du har indtastet fødselsdatoen, kan du markere afkrydsningsfeltet for "påmindelse". Nu kan du indtaste klokkeslættet for påmindelsen.

Alle felter

Tryk på **Vælg**. Vis alle indtastningsfelter, hvis visningen tidligere er blevet reduceret (**Indstill.**, **Feltindst.**).

Redigér opslag

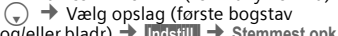
 → Vælg opslag → **Læs** → **Redigér**
→ Foretag ændringer → **Gem**.

Stemmet.opk

Ring op til telefonnumre med en stemmekommando.


Indspil

Åbn adressekartoteket (i standbytilstand).

 → Vælg opslag (første bogstav og/eller blad) → **Indstill.** → **Stemmet.opk**
→ (Vælg telefonnumre, hvis der er mere end ét) → **Indspil** → **Start**.

Der høres et kort signal. Sig navnet. **Gentag** navnet efter det andet bip og en meddelelse på displayet. Et bip bekræfter nu indspilningen, som gemmes automatisk.

Brug stemmestytet opkald

Tryk længe på  (i standbytilstand). Sig navnet. Telefonnummeret ringes op.

SMS

Med din telefon kan du også sende og modtage ekstra lange tekstbeskeder (op til 760 tegn). De sammensættes automatisk af flere "normale" SMS-beskeder (vær opmærksom på den højere pris). Brugen af specielle bogstaver på nogle sprog reducerer den maksimale længde af en SMS. Hvis du ikke ønsker at bruge disse bogstaver, så skift indtastningsprog i menuen **Indstillinger**.

Desuden kan du indsætte billeder og lyde i en SMS.

Menu →  → **Ny SMS**

MMS



Med **M**ultimedia **M**essaging **S**ervice kan du sende tekster, billeder (også fotos) og lyde i en kombineret besked til en anden mobiltelefon eller en e-mail-adresse. Alle elementer i en MMS-besked sammensættes til et "diashow".

Skrive/sende MMS-besker

En MMS-besked består af et adressehoved og noget indhold.

Menu → → Ny MMS

Indtastningsfelter:

Til: / Modtagerens/modtagerens telefonnummer/e-mail-adresse.

Emne: Indtast en MMS-overskrift (op til 40 tegn).

Billede: **Indsæt**. Listen med billeder åbnes, så du kan vælge.

Tekst: **Redigér**. Skriv tekst med hjælp fra T9.

Lyd: **Indsæt**. Vælg en melodi, eller indspil en ny melodi (se nedenfor).

Afspiln.-var.:

Angiv visningsvarigheden for de enkelte sider (minimum 0,1 sekunder).

Ny indspilning

Indspilningen finder sted via telefonens mikrofon. Tryk på **Indsæt** i **Lyd**: feltet, når du er færdig med indtastningsfelterne. Vælg **Ny ringetone**. Tryk på **Indspil**. Den aktuelle indspilningsvarighed og den resterende tilgængelige tid vises. Tryk på **Stop** for at afslutte indspilningen.

Tryk på **Afspil** for at afspille indspilningen. Tryk på **Gem**. For at give indspilningen dens eget navn, navnet **Fjern**. Bekræft med **OK**.

Tilføj flere sider

Indstill. → Ny dias

Tilføj visitkort

Indstill. → Ekstrafunkt. → Bladr frem til Visitkort → .

Tilføj kalenderemne

Indstill. → Ekstrafunkt. → Bladr frem til Kalenderemner → .

Send en MMS-besked

Indstill. → Send

Modtag/læs en MMS-besked

Modtagelsen af en ny MMS-besked/ underretning om en MMS-besked meddeles på displayet med / . Tryk på den venstre valgtast for at læse MMS-beskedens eller underretningens.

Alt afhængigt af indstillingen

- modtages hele MMS-beskedens
- eller underretningen åbnes. Tryk på **Modtager** for at modtage hele MMS-beskedens med **Afspil** får du en automatisk præsentation af MMS-beskedens. Afbryd ved at trykke på en vilkårlig tast.
- Åbn vedhæftede filer med **Indstill.** og **Vedh. filer**.
- Åbn billeder og toner med **Indstill.** og **Indhold**.

Ringetoner

Menu → → Vælg funktion.

Du kan indstille ringetonen separat for alle typer opkald/funktioner. Du kan hente nye ringetoner fra nettet med **Hent ny**.

Vækkeur

Menu → → Vælg funktion.

Alarmen ringer på det tidspunkt, du har indstillet – også når telefonen er slukket.

Indstilling

Indstilling af vækketidspunkt (tt:mm). Bekræft med **OK**.

Tryk på **Til/Fra** for at aktivere/deaktivere alarmen.

Hurtig betjening ved hjælp af genvejstaster

Venstre valgtast

Du kan knytte et vigtigt telefonnummer eller en vigtig funktion til den venstre valgtast. For eksempel er **Ny SMS** knyttet til valgtasten.

Ændring i standbytilstand (eksempel):

Ny SMS Tryk kort → **Redigér** → bladr frem til programmerne (f.eks. Internet, Telefonnr.) → **Vælg**.

Anvendelse i standbytilstand (eksempel):

Tryk længe på **Internet**.

Genvejstaster

Du kan knytte et telefonnummer til hver enkelt tast fra 2 til 9 (kortvalgsnumre). Den numeriske tast 1 er reserveret til mailboksen.

Tryk på en numerisk tast, der ikke er tilknyttet noget (2-9) → **Anvend** → bladr frem til programmer (f.eks. Ny SMS., Telefonnr., Bogmærker) → **Vælg**.

Anvendelse i standbytilstand

Tryk længe på den tildelte numeriske tast, f.eks. **3**.

Surf & Fun

Internet

Menu → → Vælg funktion.

På internettet kan du hente de nyeste oplysninger, somer tilpasset specifikt til din telefons display. Du kan også hente spil og programmer til din telefon. Internettetadgangen kræver muligvis et abonnement hos din netudbyder.

Afbrydelse af forbindelsen

Tryk længe på for at lukke browseren. Når GPRS/CSD-udløbstiden (WAP-parameter) er udløbet, afbrydes forbindelsen også.

Yderligere oplysninger

- Browsermenu.
- Offline.
- Online.
- GPRS Online.
- Intet net.
- * Vælg specialtegn som @, ~, \, se s. 5.
- 0 Tryk gentagne gange for: ., ? ! ' * 0 - () @ / : _

Profiler

Menu → → Internet → Profiler

Aktivér profil

Du kan ændre den aktuelle profil, hver gang du bruger internettet. Det gøres ved at vælge profil og derefter **Vælg**. Den aktuelle profil er valgt.

Games & more

Du kan finde programmer og spil på wap.siemens.com eller på internettet på www.siemens.com/af51

Yderligere oplysninger

Med browseren kan du hente programmer fra internettet (f.eks. ringetoner, spil, billeder, animationer). BenQ Mobile garanterer eller hæfter ikke for programmer, som kunden har indlæst, og som ikke var indeholdt i den oprindelige levering. Dette gælder også for funktioner, som efterfølgende er aktiveret på kundens foranledning. Risikoen for eventuelt tab, beskadigelse af og mangler på denne telefon eller dens programmer og i almindelighed alle skader og følgerikninger, som forårsages af disse programmer, er alene købers ansvar. Af tekniske årsager mistes sådanne programmer og efterfølgende aktivering af bestemte funktioner ved udskiftning/ny levering af telefonen og eventuelt ved reparation. I disse tilfælde skal du købe hente eller aktivere programmet igen. Du skal her være opmærksom på, at telefonen indeholder Digital Rights Management (DRM), således at hentede programmer beskyttes mod ulovlig kopiering. Disse programmer er i så fald udelukkende beregnet til din telefon og kan derfor heller ikke overføres fra telefonen til sikringsmæssige formål. BenQ Mobile giver ingen garanti og påtager sig ikke noget ansvar for kundens mulighed for at hente eller aktivere programmer igen eller at gøre dette uden omkostninger. Vi anbefaler, at du jævnligt tager en sikkerhedskopi af programmerne på din Windows®-pc ved hjælp af programmet Mobile Phone Manager. Du kan hente den nyeste version på internettet:

www.siemens.com/af51

Kundeservice (Customer Care)

Nem og ukompliceret hjælp ved spørgsmål angående teknik og betjening af telefonen får du fra vores Online Support på Internettet:

www.BenQMobile.com/customercare

Altid til rådighed - overalt. Du kan få hjælp til vores produkter døgnet rundt. Her finder du et interaktivt fejlsøgningssystem, en oversigt over de mest almindelige spørgsmål og svar samt betjeningsvejledninger og aktuelle softwareopdateringer, der kan downloades.

Når du ringer op, bedes du have dit købsbevis, telefonens nummer (IMEI, angivet med *#06#, softwareversion (angivet med *#06#, derefter **Info**) samt kundenummer til Services ved hånde.

I lande, hvor vores produkt ikke sælges af autoriserede forhandlere, tilbydes der ikke ombytnings- eller reparationservice.

Hvis en reparation er nødvendig ved eventuelle garanti- eller forpligtelseskrav, får du hurtig og pålidelig hjælp fra vores servicecentre:

| | |
|----------------------------------|----------------------------|
| Abu Dhabi | 0 26 42 38 00 |
| Argentina | 0 81 02 22 66 24 |
| Australien | 13 00 66 53 66 |
| Bahrain | 40 42 34 |
| Bangladesh | 0 17 52 74 47 |
| Belgien | 0 78 15 22 21 |
| Bolivia | 0 21 21 41 14 |
| Bosnien-Hercegovina | 0 33 27 66 49 |
| Brunei | 02 43 08 01 |
| Bulgarien | 02 73 94 88 |
| Canada | 1 88 87 77 02 11 |
| Chile | 8 00 53 06 62 |
| Columbia | 01 80 07 00 66 24 |
| Danmark | 35 25 65 29 |
| Dubai | 0 43 96 64 33 |
| Ecuador | 18 00 10 10 00 |
| Egypten | 0 23 33 41 11 |
| Elfenbenskysten | 05 02 02 59 |
| Estland | 56 64 54 00 |
| Filippinerne | 0 27 57 11 18 |
| Finland | 09 22 94 37 00 |
| Forenede Arabiske Emirater | 0 43 66 03 86 |
| Frankrig | 01 56 38 42 00 |
| Grækenland | 80 11 11 11 16 |
| Holland | 0 90 03 33 31 00 |
| Hongkong | 28 61 11 18 |
| Indien | 22 24 98 70 00 Extn: 70 40 |
| Indonesien | 0 21 46 82 60 81 |
| Irland | 18 50 77 72 77 |
| Island | 5 20 30 00 |
| Italien | 02 45 27 90 36 |
| Jordan | 0 64 39 86 42 |
| Kambodsha | 12 80 05 00 |
| Kenya | 2 72 37 17 |
| Kina | 40 08 88 56 56 |
| Kroatien | 0 16 10 53 81 |
| Kuwait | 2 45 41 78 |

| | |
|----------------------|---------------------|
| Letland | 7 50 11 18 |
| Libanon | 01 44 30 43 |
| Libyen | 02 13 50 28 82 |
| Litauen | 8 70 07 07 00 |
| Luxembourg | 40 66 61 56 40 |
| Makedonien | 0 23 13 18 48 |
| Malaysia | + 6 03 77 12 43 04 |
| Malta | + 35 32 14 94 06 32 |
| Marokko | 22 66 92 09 |
| Mauritius | 2 11 62 13 |
| Mexico | 01 80 07 11 00 03 |
| New Zealand | 08 00 27 43 63 |
| Nigeria | 0 14 50 05 00 |
| Norge | 22 57 77 46 |
| Oman | 79 10 12 |
| Pakistan | 02 15 66 22 00 |
| Paraguay | 8 00 10 20 04 |
| Peru | 0 80 05 24 00 |
| Polen | 08 01 30 00 30 |
| Portugal | 8 08 20 15 21 |
| Qatar | 04 32 20 10 |
| Rumænien | 02 12 09 99 66 |
| Rusland | 8 80 02 00 10 10 |
| Saudi Arabien | 0 22 26 00 43 |
| Schweiz | 08 48 21 20 00 |
| Serbien | 01 13 07 00 80 |
| Singapore | 62 27 11 18 |
| Slovakiet | 02 59 68 22 66 |
| Slovenien | 0 14 74 63 36 |
| Spanien | 9 02 11 50 61 |
| Storbritannien | 0 87 05 33 44 11 |
| Sverige | 08 57 92 90 49 |
| Sydafrika | 08 60 10 11 57 |
| Taiwan | 02 23 96 10 06 |
| Thailand | 0 27 22 11 18 |
| Tjekkiet | 2 33 03 27 27 |
| Tunesien | 71 86 19 02 |
| Tyrkiet | 0 21 64 59 98 98 |
| Tyskland | 0 90 01 00 77 00 |
| Ukraine | 8 80 05 01 00 00 |
| Ungarn | 06 14 71 24 44 |
| Uruguay | 00 04 05 46 62 |
| USA | 1 88 87 77 02 11 |
| Venezuela | 0 80 01 00 56 66 |
| Vietnam | 84 89 20 24 64 |
| Zimbabwe | 04 36 94 24 |
| Østrig | 05 17 07 50 04 |

Pleje og vedligeholdelse

Telefonen er designet og fremstillet meget omhyggeligt og skal derfor også behandles med omsorg. Hvis du følger de nedenstående forslag, vil du have glæde af din telefon i meget lang tid.

- Beskyt telefonen mod væske og fugtighed! I nedbør, fugt og væske er der mineraler, som korroderer de elektroniske strømkredsløb. Hvis din telefon alligevel bliver våd, skal du med det samme koble den fra strømforsyningen for ikke at få stød. Anbring ikke telefonen på/i en varmekilde (f.eks. mikrobølgeovn, ovn eller radiator) - heller ikke for at tørre den. Telefonen kan blive overophedet og eventuelt eksplodere.
- Brug eller opbevar ikke telefonen i støvede og snavsede omgivelser. De bevægelige dele kan tage skade, og kabinettet kan blive deformt eller misfarvet.
- Opbevar aldrig telefonen i varme omgivelser (f.eks. på bilens instrumentbræt om sommeren). Høje temperaturer kan reducere elektronisk udstyrs levetid, beskadige batterier og misdanne visse kunststoffer eller få dem til at smelte.
- Opbevar ikke telefonen i kolde omgivelser. Når telefonen igen varmes op (til den normale driftstemperatur), kan der danne sig fugt inde i den, hvilket kan beskadige de elektroniske printplader.
- Tab ikke telefonen, udsæt den ikke for slag eller stød, og ryst den ikke. De skrøbelige printplader i telefonen kan gå i stykker ved en sådan voldsom behandling!
- Undgå ingen ætsende kemikalier, rengøringsopløsninger eller skræppe rengøringsmidler ved rengøring af telefonen!

Retningslinjerne ovenfor gælder både for telefonen, batteriet, laderen og alt tilbehør. Hvis en af delene ikke fungerer korrekt, kan du få hurtigt og pålidelig hjælp i vores servicecentre.

Batterikvalitetserklæring

Batteriets kapacitet nedsættes, hver gang det oplades/afledes. Hvis batteriet opbevares steder med for høj eller for lav temperatur, vil kapaciteten ligeledes nedsættes med tiden. På den måde kan mobiltelefonens driftstider blive betydeligt afkortede, også efter fuld opladning.

Under alle omstændigheder er batteriet fremstillet således, at det stadigvæk kan oplades og aflades inden for seks måneder efter købet af din mobiltelefon. Hvis det efter seks måneder er klart, at batteriet har mistet ydeevne, anbefaler vi, at du udskifter det. Køb kun originale batterier.

Kvalitetserklæring vedr. displayet

På grund af den anvendte teknologi kan der i undtagelsestilfælde forekomme nogle få uensfarvede punkter (dots) i displayet.

Du skal blot være opmærksom på, at forekomsten af lysere eller mørkere punkter normalt ikke betyder, at der er opstået en fejl.

Telefonens data

Overensstemmelseserklæring

BenQ Mobile erklærer hermed, at den mobiltelefon, som beskrives i den foreliggende vejledning, opfylder de vigtigste krav og andre gældende bestemmelser i Rådets direktiv 1999/5/EF (teleterminaldirektivet). Den pågældende overensstemmelseserklæring (DoC) er underskrevet. Om nødvendigt kan en kopi af originalen rekvireres via firmaets hotline eller på:

www.BenQMobile.com/conformity

CE 0168

Tekniske data

| | |
|-------------------|---------------------------|
| GSM-klasse: | 4 (2 watt) |
| Frekvensområde: | 880 – 960 MHz |
| GSM-klasse: | 1 (1 watt) |
| Frekvensområde: | 1710 – 1880 MHz |
| GSM-klasse: | 1 (1 watt) |
| Frekvensområde: | 1850 – 1990 MHz |
| Vægt: | 80 g |
| Størrelse: | 79x41x19,5 mm (63 ccm) |
| Li-Ion-batteri: | 600 mAh |
| Driftstemperatur: | -10 °C ... +55 °C |
| SIM-kort: | 3,0 V eller 1,8 V |

Telefon-ID

Følgende oplysninger er vigtige, hvis du mister telefonen eller SIM-kortet:

SIM-kortets nummer (på kortet):

.....

15-cifret serienummer for telefonen (under batteriet):

.....

netudbyderens kundeservicenummer:

.....

Ved bortkomst af telefon

Hvis du mister telefonen og/eller SIM-kortet, skal du omgående ringe til netudbyderen for at undgå misbrug.

Driftstider

Driftstiden afhænger af brugen. Ekstreme temperaturer nedsætter telefonens standbytid betydeligt. Undgå derfor at lægge telefonen i solen eller på en radiator.

Taletid: 120 til 300 minutter

Standbytid: 50 til 220 timer

SAR

EU (RTTE) og internationalt (ICNIRP)

OPLYSNINGER OM RF-EKSPONERING/ SAR (SPECIFIC ABSORPTION RATE)

DENNE MODEL OVERHOLDER DE INTERNATIONALE RETNINGSLINJER FOR UDSÆTTELSE FOR RADIOBØLGER

Din mobiltelefon er en radiosender og -modtager. Den er konstrueret således, at den ikke overstiger de grænser for radiobølgeeksponering, som de internationale retningslinjer anbefaler. Disse retningslinjer er udviklet af den uafhængige videnskabelige organisation ICNIRP og omfatter sikkerhedsmarginer, der har til formål at sikre, at alle personer beskyttes uanset alder og helbred.

Retningslinjerne anvender måleværdien SAR (Specific Absorption Rates). For mobile enheder er grænseværdien for SAR 2 W/kg, og denne grænseværdi er indtaget i den europæiske standard EN 50360 og i andre nationale standarder.

CE-mærkningen angiver, at EU-kravene overholdes. Den højeste SAR-værdi for denne telefon var ved afprøvningen på øret **0,87 W/kg**¹. Eftersom mobiltelefoner har mange funktioner, kan de anvendes andre steder end på dit hoved, f.eks. direkte på kroppen. Her overholdes grænserne også.

SAR måles ved enhedens højeste sendeeffekt, og denne enheds faktiske SAR-niveau ved brug ligger derfor typisk under den ovenfor anførte værdi. Dette skyldes automatiske ændringer af enhedens effektniveau, der har til formål at sikre, at den kun anvender den effekt, der er nødvendig for at få forbindelse med nettet.

Baseret på den nuværende videnskabelige viden mener Verdenssundhedsorganisationen ikke, at der kræves særlige forebyggende foranstaltninger ved brug af mobile enheder. Hvis du imidlertid ønsker at reducere eksponeringen, kan du gøre dette ved at begrænse opkaldenes varighed eller ved at bruge telefonen "håndfrit", så den holdes væk fra hoved og krop.

Du kan finde yderligere oplysninger på Verdenssundhedsorganisationens websted (www.who.int/emf) eller hos BenQ Mobile (www.BenQMobile.com).

1 Testene udføres i henhold til de internationale retningslinjer for test.

Producentens Garanti

Slutbrugeren ydes en af forhandleren uafhængig fabriksgaranti på nedenstående vilkår:

- Hvis der inden for de første 24 måneder efter køb opdages mangler på udstyret og de tilhørende komponenter som følge af produktions- og materialefejl, kan BenQ Norway frit vælge, om man vil foretage ombytning med et nyt, tilsvarende udstyr eller afhjælpe manglen gennem reparation. På dele som udsættes for slitage (f.eks. batterier, tastaturer, kabinetter, kabinetkomponenter og etui'er, for så vidt de medfølger) ydes 6 måneders holdbarhedsgaranti fra købsdatoen.
- Garantien bortfalder, hvis manglen skyldes forkert anvendelse og/eller manglende overholdelse af betjeningsvejledningens instruktioner.
- Garantien kan ikke udstrækkes til at omfatte servicearbejde udført af den autoriserede forhandler eller kunden selv (f.eks. installation, konfiguration og download af software). Vejledninger og software leveret på et særskilt datamedium er heller ikke omfattet af garantien.
- Købskvitteringen skal sammen med købsdatoen anvendes ved fastlæggelsen af, om en given reklamation ligger inden for reklamationens periode. Reklamationer under garantien skal fremsættes senest to måneder efter, at manglen er blevet opdaget.
- BenQ Norway har ret til at beholde udstyr og komponenter, der ombyttes eller returneres til BenQ Norway.
- Garantien omfatter nyt udstyr købt inden for EU. For produkter, solgt i Danmark, er garantien udstedt af BenQ Norway, filial af BenQ Mobile, Dybendalsvænget 3, 2630 Tåstrup.
- Garantien omfatter ikke andre typer skader, der opstår i forbindelse med telefonen, end de ovennævnte. Denne garanti har ikke til formål at udelukke eller indskrænke forbrugers lovæssige rettigheder, ej heller producentens erstatningsansvar i tilfælde af dødsfald eller personskade forårsaget af dennes misligholdelse.
- Krav, der ikke er omfattet af garantien, kan ikke imødekommes. BenQ Norway kan ikke holdes ansvarlig for driftsforstyrrelser, formuetab eller tab af data og software samt andre informationer, som bruger selv har downloadet/indtastet.

- Hvis der ikke foreligger mangler, der er omfattet af denne garanti, forbeholder BenQ Norway sig ret til at debitere kunder for ombytning eller reparation.
- Ovenstående regler ændrer ikke bevisbyrden til skade for kunden.

Du bedes venligt henvende dig til vores online-support på internettet

www.BenQMobile.com/customercare eller til

Telefonservice for at få indstøt garantien. Telefonnummeret finder du i betjeningsvejledningen.

Licensaftale

Nærværende Licensaftale ("Aftale") er en aftale mellem dig og BenQ Mobile GmbH & Co. OHG ("BenQ"). Aftalen giver dig ret til at bruge den Licenserede Software, der er anført i paragraf 1 nedenfor, og som du kan have fået som en del af din telefon, lagret på cd-rom, sendt til dig via elektronisk post eller trådløst, hentet fra BenQ' websider eller servere eller fra andre kilder i henhold til de vilkår og betingelser, der er beskrevet nedenfor.

Læs denne Aftale omhyggeligt, inden du bruger din telefon. Ved at bruge din telefon eller installere, kopiere og/eller bruge den Licenserede Software, tilkendegiver du, at du har læst og forstået Aftalen, og du accepterer at være bundet af alle de vilkår og betingelser, der er beskrevet nedenfor. Du accepterer desuden, at hvis BenQ eller en af BenQ' licensgivere ("Licensgiver") er nødt til at iværksætte nogen form for proces, juridisk eller på anden måde, for at gøre deres rettigheder gældende i henhold til denne Aftale, vil BenQ og/eller BenQ' Licensgiver have ret til foruden alle andre skyldige beløb at få dækket rimelige advokatsalærer, udgifter og omkostninger af dig. Hvis du ikke accepterer alle denne Aftales vilkår og betingelser, må du ikke installere eller bruge den Licenserede Software. Denne Aftale gælder for alle opdateringer, udgaver, revisioner og udvidelser af den Licenserede Software.

1. LICENSERET SOFTWARE. Når udtrykket "Licenseret Software" anvendes i denne aftale, betyder det under ét: al software i din telefon, alt indhold på diske, cd-rom'er, elektronisk post og dertil vedhæftede filer eller andre medier, som denne Aftale leveres sammen med, herunder al relateret software fra BenQ eller tredjepart, inklusive opgraderinger, ændrede versioner, opdateringer, tilføjelser og eventuelle kopier af den Licenserede

Software, der distribueres trådløst, hentes fra BenQ' websider eller servere eller fra andre kilder.

2. OPHAVSRET. Den Licenserede Software og alle relaterede rettigheder inclusive dertil hørende ejendomsret ejes uden begrænsninger af BenQ, BenQ' Licensgivere eller associerede selskaber og er beskyttet i henhold til internationale traktater og al gældende national lovgivning. Denne Aftale giver dig ikke nogen form for rettighed eller ejerskab til den Licenserede Software eller deraf omfattede rettigheder. Den Licenserede Softwares struktur, organisering, data og kode er forretningshemmeligheder og fortrolige oplysninger tilhørende BenQ, BenQ' Licensgivere eller associerede selskaber. Du skal gengive og opbevare ophavsretsmeddelelserne sammen med alle lovlige kopier, du laver af den Licenserede Software.

3. LICENS OG BRUG. BenQ giver dig en ikke-eksklusiv, ikke-overdragelig slutbrugerrret til at installere den Licenserede Software eller til at bruge den Licenserede Software, der er installeret på telefonen. Den Licenserede Software licenseres sammen med telefonen som et enkelt integreret produkt og må kun bruges sammen med telefonen som beskrevet i disse licensvilkår.

4. BEGRÆNSNINGER AF LICENSEN. Du må ikke kopiere, distribuere eller lave afledte produkter ud fra den Licenserede Software med undtagelse af følgende:

- (a) Du må lave én kopi af den Licenserede Software, med undtagelse af dokumentationen, som arkiveret sikkerhedskopi af originalen. Alle andre kopier, du laver af den Licenserede Software, krænker denne Aftale.
- (b) Du må ikke bruge, ændre eller overdrage retten til at bruge den Licenserede Software på anden måde end sammen med den ledsagende hardware, og du må ikke kopiere den Licenserede Software undtagen som udtrykkeligt tilladt i denne Aftale.
- (c) Du må ikke give den Licenserede Software i underlicens eller udleje eller bortlease den Licenserede Software.
- (d) Du må ikke foretage reverse engineering, dekompile, ændringer eller disassemblering af de Licenserede Softwareprogrammer, med mindre, og kun i det omfang, sådanne aktiviteter udtrykkeligt og uanset nærværende begrænsning er tilladt i henhold til gældende lovgivning.

Dele af den Licenserede Software kan være leveret af tredjepart og kan være underlagt separate licensvilkår. Sådanne vilkår er beskrevet i dokumentationen.

5. MISBRUG AF DEN LICENSEREDE SOFTWARE ELLER DATA GENERERET AF DEN LICENSEREDE SOFTWARE ER STRENGT FORBUDT AF BenQ, KAN OVERTRÆDE TYSK LOV, AMERIKANSK LOV OG ANDRE LOVE OG KAN MEDFØRE, AT DU PÅDRAGER DIG ET BETYDELIGT ERSTATNINGSANSVAR. Du har det fulde ansvar for ethvert misbrug af den Licenserede Software i henhold til denne Aftale og for ethvert erstatningsansvar og enhver form for skade, der på nogen måde er relateret til din brug af den Licenserede Software, som krænker denne Aftale. Du har også ansvaret for at bruge den Licenserede Software i overensstemmelse med denne Aftales begrænsninger.

6. OPHØR. Denne Aftale er gældende fra den første dag, du installerer, kopierer eller på anden måde bruger den Licenserede Software. Du kan til enhver tid bringe denne licens til ophør ved at slette eller destruere den Licenserede Software, alle sikkerhedskopier og alle relaterede materialer, som du har fået leveret af BenQ. Dine licensrettigheder ophører automatisk og øjeblikkeligt uden varsel, hvis du ikke overholder en af denne aftales bestemmelser. Dine rettigheder og pligter under denne aftales afsnit 2, 5, 6, 7, 9, 12 og 13 vil fortsat gælde efter denne Aftales ophør.

7. DU ACCEPTERER, AT DEN LICENSEREDE SOFTWARE LEVERES "SOM DEN ER OG FOREFINDES", OG HVERKEN BenQ ELLER NOGEN AF BenQ' LICENSGIVERE PÅTAGER SIG NOGEN FORPLIGTELSE ELLER GARANTIER, DET VÆRE SIG UDTRYKKELIGE ELLER STILTILLENDE, HERUNDER, MEN IKKE BEGRÆNSET TIL, ANSVAR FOR SALGBARHED ELLER EGNETHED TIL SPECIELLE FORMÅL, ELLER AT DEN LICENSEREDE SOFTWARE IKKE KRÆNKER TREDJEMANDS PATENT, OPHAVSRET, VAREMÆRKER ELLER ANDRE RETTIGHEDER. HVERKEN BenQ, BenQ' LICENSGIVERE ELLER NOGEN ANDEN PART GIVER NOGEN GARANTI FOR, AT FUNKTIONERNE I DEN LICENSEREDE SOFTWARE VIL OPFYLDE DINE BEHOV ELLER AT DEN LICENSEREDE SOFTWARES FUNKTION VIL VÆRE UAFBRUDT ELLER FEJLFRI, OG BenQ OG BenQ' LICENSGIVERE FRASKRIVER

SIG HERMED ENHVER FORM FOR ANSVAR HERFOR. INGEN MUNDTLIGE ELLER SKRIFTLIGE OPLYSNINGER ELLER RÅD, DER GIVES AF EN REPRÆSENTANT FOR BenQ, VIL UDGØRE EN GARANTI ELLER PÅ NOGEN MÅDE PÅVIRKE DENNE ANSVARSFRASKRIVELSE. DU PÅTAGER DIG DET FULDE ANSVAR FOR AT NÅ DINE PÅTÆNKTE RESULTATER OG FOR INSTALLATIONEN, BRUGEN OG DE RESULTATER, DER OPNÅS VED HJÆLP AF DEN.

8. INGEN ANDRE FORPLIGTELSER. Denne Aftale etablerer ikke andre forpligtelser for BenQ' vedkommende end dem, der er beskrevet specifikt i denne Aftale.

9. BEGRÆNSNING AF ERSTATNINGSANSVAR. BenQ, BenQ' ANSATTE, LICENSGIVERE, ASSOCIEREDE SELSKABER ELLER AGENTER VIL UNDER INGEN OMSTÆNDIGHEDER KUNNE HOLDES ANSVARLIGE FOR NOGEN FORM FOR DIREKTE SKADER, DRIFTSTAB, DATATAB ELLER FORRETNINGSTAB ELLER UDGIFTER TIL ANSKAFFELSE AF ERSTATNINGSVARER ELLER -TJENESTER, SKADER PÅ EJENDOM, DRIFTSFORSTYRELSE ELLER FOR NOGEN ANDEN FORM FOR SÆRLIGE, INDIREKTE, HÆNDELIGE, ØKONOMISKE, PØNALT BEGRUNDEDE ELLER FØLGESKADER, UANSET ÅRSAGEN, OG UANSET OM DE OPSTÅR I HENHOLD TIL KONTRAKTER, SKADEFORVOLDELSE, UAGTSOMHED ELLER ANDRE ANSVARSBEGRUNDELSER, ELLER OM DE OPSTÅR SOM FØLGE AF BRUGEN AF ELLER SOM FØLGE AF MANGLENDE MULIGHED FOR AT BRUGE DEN LICENSEREDE SOFTWARE, OGSÅ SELVOM BenQ ER OPMÆRKSOM PÅ MULIGHEDEN FOR SÅDANNE SKADER. BEGRÆNSNINGEN AF ERSTATNINGSANSVARET GÆLDER IKKE HVIS OG I DET OMFANG BenQ' ERSTATNINGSANSVAR ER UFRIVIGELIGT I HENHOLD TIL GÆLDENDE LOV, F.EKS. I HENHOLD TIL PRODUKTANSVARSLØVGIVNING ELLER I TILFÆLDE AF BEVIDST SVIGAGTIGHED, PERSONSKADER ELLER DØD.

10. **TEKNISK SUPPORT.** BenQ og BenQ' Licensgivere har ingen forpligtelse til at levere teknisk support til dig, med mindre dette separat er skriftligt aftalt mellem dig og BenQ eller den pågældende Licensgiver.

Det står BenQ og hvor det er relevant BenQ' Licensgivere af den Licenserede Software frit for at bruge enhver form for feedback, der modtages fra dig som et resultat af din adgang til og brug af den Licenserede Software, til ethvert formål, herunder (uden begrænsning) til fremstilling, markedsføring og vedligeholdelse eller support af produkter og tjenester.

11. **EKSPORTKONTROL.** Den Licenserede Software kan indeholde tekniske data og krypteret software og er underlagt Tysklands, EU's og USA's eksportkontrol og kan være underlagt import- eller eksportkontrol i andre lande. Du accepterer fuldstændig at overholde alle gældende love og regler for import og eksport. Nærmere bestemt accepterer du, at du i det omfang, det kræves af den amerikanske eksportadministrations regler, ikke vil offentliggøre eller på anden måde eksportere eller geneksportere den Licenserede Software eller nogen del deraf, som leveres i henhold til denne Aftale, til (a) Cuba, Iran, Irak, Libyen, Nordkorea, Sudan, Syrien eller noget andet land (herunder en statsborger eller en person med ophold i et sådant land), hvortil USA har begrænset eller forbudt eksport af varer eller tjenesteydelser.

12. **GÆLDENDE LOV OG VÆRNETING.** Tysk lov gælder for denne Aftale. Regler for valg af lovgivning er ikke gældende. Retterne i München vil behandle alle stridsspørgsmål, der opstår som følge af eller i forbindelse med denne Aftale, under forudsætning af, at du er forretningsdrivende.

13. **DIVERSE** Denne Aftale repræsenterer den fuldstændige aftale mellem dig og BenQ med hensyn til den Licenserede Software og (i) tilsidesætter al forudgående eller samtidig mundtlig eller skriftlig kommunikation, forslag og forpligtelser med hensyn til dens emne; og (ii) har forrang frem for alle modstridende eller yderligere vilkår i enhver tilkendegivelse eller lignende kommunikation mellem parterne inden for denne Licens' gyldighedsperiode. Uanset det ovenstående kan nogle af BenQ' produkter kræve, at du accepterer yderligere vilkår via en online "click-wrap"-licens, og sådanne vilkår vil supplere denne Aftale. Hvis nogle af bestem-

melserne i denne Aftale bliver fundet ugyldige, vil alle andre bestemmelser forblive gyldige, med mindre en sådan gyldighed vil være i modstrid med denne Aftales formål, og denne Aftale vil blive gjort gældende i det fulde tilladte omfang under gældende lovgivning. Ingen ændringer af denne Aftale er bindende, med mindre de er skriftlige og underskrevet af en behørigt autoriseret repræsentant for hver af parterne. Denne aftale vil være bindende for og vil træde i kraft for arvinger, efterfølgere og befuldmægtige til aftalens parter. Hvis en af parterne undlader at gøre en rettidig gældende, som skyldes den anden parts overtrædelse af en bestemmelse i denne aftale, vil dette ikke udgøre en afståelse af nogen rettighed relateret til en efterfølgende overtrædelse af en sådan bestemmelse eller af nogen anden rettighed i henhold til denne Aftale. Uanset eventuelle dermed modstridende bestemmelser i denne Aftale kan BenQ og/eller BenQ' licensgivere gøre sine rettigheder gældende, herunder, men ikke begrænset til, ophavsret, varemærker eller handelsnavne, i overensstemmelse med lovgivningen i hvert enkelt land.

Fremstillet af BenQ Mobile GmbH & Co. OHG
under varemærkelicens fra Siemens AG.